

Product And Manufacturer Information

- Contents:** 1 – Reference Electrode.
- Intended Use:** Use with Cobas ISE Modules.
- Storage:** Store the reference electrode at room temperature (18-25°C) until you are ready to use it in your system.
- Precautions:** The reference electrode is designed to be shipped and stored dry.

Diamond Diagnostics
333 Fiske Street, Holliston, MA.

For Technical Assistance call:
Diamond Diagnostics Technical Services at 1-508-429-0450

Installation and Storage

Installation:

- 1 Install electrode in your system.
- 2 Perform a two-point calibration
- 3 Allow the Reference electrode to equilibrate for at least 30 minutes.
- 4 Analyze a quality control sample.

Removing the electrode for Storage:

Note: Do not allow the reference solution to dry in the electrode sample path or electrode tubing as this affects electrode performance.

- 1 Store the Reference electrode dry if you are shutting the system down for an extended period of time. There is no need to remove the electrode if the system is in the standby mode.
- 2 Complete the following procedure if you want to remove and store the Reference electrode:
 - a Remove electrode form system
 - b Rinse the tubing and sample path alternately with de-ionized water and air several times.
- 3 Store the dry Reference electrode at room temperature (18-25°C) until you are ready to use it.

Warranty

Warranty is calculated 6 months from the date of shipment from Holliston, MA.



Информация за производителя и продукта

Съдържание: 1 – Електрод за справка.

Приложение: Използвайте със Cobas ISE Modules.

Съхраняване: Съхранявайте електрода при стайна температура (18-25°C) докато сте готови да го ползвате в системата си.

Предпазни мерки: Електродът трябва да се доставя и съхранява сух и на сухо място.

Diamond Diagnostics
333 Fiske Street, Holliston, MA.

За Техническа помощ се обадете на:
Diamond Diagnostics Technical Services at 1-508-429-0450

Инсталация и Съхраняване

Инсталация:

- 1 Включете електродът в системата.
- 2 Направете двуточкова настройка.
- 3 Оставете електрода да се балансира за поне 30 минути.
- 4 Тествайте с качествена контролна проба.

Премахване на Електрода и Съхраняване **Removing the electrode for Storage:**

Забележка: Не оставайте електродът да съхне в пътеката, през която минава пробата или в тръбите за електрода, защото това влияе зле на представянето на самият електрод.

- 1 Приберете Електродът изсушен, ако изключвате системата за дълъг период оф време. Няма нужда да се премахва електрода, ако системата е в режим standb(изчакване).
 - a Изпълнете следните стъпки ако искате да премахнете и приберете Електрода:
 - b Изкарайте електрода от системата.
- 2 Изчистете тръбите и пътеката за пробите, редувайко дейонизирана вода и въздух, повторете това няколко пъти.
- 3 Съхранявайте сухият Електрод при стайна температура (18-25°C) докато се наложи да го ползвате.

Гаранция

Гаранцията се изчислява 6 месеца от датата на изпращане от Holliston, MA.



Informace o produktu a výrobci

Obsah:	1 – Referenční Elektroda.
Doporučené použití:	Kompatibilní pouze se systémem Cobas s ISE modulem.
Skladování:	Elektrodu skladujte při pokojové teplotě (18-25°C) do doby jejího použití.
Prevence:	Referenční Elektrodu je nutné dopravovat a skladovat v suchém prostředí.

Diamond Diagnostics, 333 Fiske Street, Holliston, MA.

Technická asistence na čísle:

Diamond Diagnostics technický servis 1-508-429-0450

Instalace a uskladnění

Instalace:

- 1 Nainstalujte elektrodu.
- 2 Proveďte dvou bodovou kalibraci.
- 3 Ekvilibrujte elektrodu po dobu nejméně 30 minut.
- 4 Zanalyzujte kontrolní vzorek (vzorek kvality jakosti).

Vyjmutí a uskladnění elektrody:

Poznámka: Dohlédněte, aby referenční roztok nezaschnul, zvláště v okolí místa pro měření vzorků (hrdla) nebo v zásobovací hadičce. Mohlo by to negativně ovlivnit funkci elektrody při jejím dalším použití.

- 1 Plánujete-li vypnutí a odstavení instrumentu na delší dobu, vyjměte a uskladněte elektrodu v suchém prostředí. Pokud necháte instrument v tzv. Úsporném režimu, není třeba elektrodu vyndávat.
- 2 Pro uskladnění elektrody postupujte následovně:
 - a Vyjměte elektrodu z instrumentu.
 - b Opláchněte hadičku a hrdlo elektrody destilovanou vodou a osušte proudem vzduchu.
- 3 Osušenou elektrodu uskladněte do dalšího použití při pokojové teplotě (18-25°C).

Záruka

Záruka je počítána 6 měsíců od data odeslání z Hollistonu, MA.



Information Produit et Fabricant

Contenu : 1 – Électrode de référence.

Conseil d'utilisation: Usage avec les modules Cobas ISE.

Stockage: Conservez l'électrode de référence a température ambiante (18-25°C) jusqu'à la première utilisation

Précautions: L'électrode de référence doit être transporté et stocké a sec.

Diamond Diagnostics
333 Fiske Street, Holliston, MA.

Pour plus de renseignements contactez:
Diamond Diagnostics - Support Technique +1-508-429-0450

Installation et Stockage

Installation:

- 1 Installez l'électrode dans votre système.
- 2 Faites un calibrage en 2 points
- 3 Laissez le réagir (s'équilibrer) pendant au moins 30 minutes.
- 4 Pour contrôle qualité faites un test analyse.

Pour stockage:

Avertissement: Ne jamais laissez sécher la solution de référence a la passage de l'échantillons de sang ni a la chambre de l'électrode.

- 1 Si arrêtez le système et pour stockage longue durée conservez l'électrode a sec. Si le système reste en mode « Veille » pas besoin de retirer l'électrode.
- 2 Suivez les instructions ci-dessous pour pouvoir retirer et stocker l'électrode de référence:
 - a Retirez l'électrode de votre système
 - b Rincez et videz la chambre de référence a l'eau déminéralisée (y compris le passage de l'échantillons de sang), répétez plusieurs fois.
- 3 Stockez l'électrode de référence sec a température ambiante (18-25°C) jusqu'a la prochaine utilisation.

Garantie

6 mois a partir de la date d'expédition départ Etats-Unis, Holliston, MA.



Produkt und Hersteller Information

Inhalt: 1 – Referenz Elektrode.

Verwendungszweck: Verwenden Sie Cobas ISE Modules.

Lagerung: Bewahren Sie die Referenz Elektrode bei Raumtemperatur (18-25°C) bis Sie bereit sind es in Ihrem System zu verwenden.

Vorsichtsmassnahmen: Die Referenzelektrode soll trocken gelagert und geliefert werden.

Diamond Diagnostics, 333 Fiske Street, Holliston, MA.

Um die Technische Hilfe zu bitten, rufen Sie die folgende Telefonnummer

Diamond Diagnostics Technischer Kundendienst: + 1-508-429-0450

Installation und Lagerung

Installation:

- 1 Insallieren Sie die Elektrode in Ihrem System
- 2 Führen Sie eine zwei Punkt Kalibrierung.
- 3 Lassen Sie die Elektroden für mindestens 30 Minuten ausgleichen.
- 4 Analyse einer Qualitätskontrolle Probe.

Ausbau der Elektrode für die Lagerung:

Achtung: Lassen Sie die Referenzlösung in dem Weg der Blutprobe nicht trocken, bzw. in der Elektroderohrleitung, weil die Leistung beeinflusst werden kann.

- 1 Lagern Sie die Referenzelektrode trocken, wenn Sie das System für längere Zeit stilllegen. Wenn Sie das System bloss in Standby-Modus bereitstellen, es wird nicht erforderlich die Elektrode zu entfernen.
- 2 Falls Sie die Referenzen Elektrode entfernen und speichern möchten, bitte führen Sie die folgende Schritte:
 - a Entfernen Sie die Elektrode aus dem System.
 - b Spülen Sie gelegentlich die Rohrleitung und den Weg der Blutprobe mit deionisiertem Wasser oder mit Luft.
- 3 Bewahren Sie die Referenz Elektrode bei Raumtemperatur (18-25°C) bis Sie bereit sind es in Ihrem System zu verwenden

Garantie

Garantie wird berechnet von 6 Monaten ab dem Datum des Versands von Holliston, MA.



Információk a Termékről és a Gyártóról

- Tartalom:** 1db Referencia Elektroda
- Felhasználás:** Cobas ISE Modulokhoz.
- Tárolás:** A referencia elektródát közvetlenül a rendszerben történő felhasználásig tárolja szobahőmérsékleten (18-25°C).
- Figyelmeztetés:** A referencia elektródát mindig szállítsuk és tároljuk száraz körülmények között!

Diamond Diagnostics
333 Fiske Street, Holliston, MA.

Technikai Segítségért hívja az alábbi telefonszámot:
Diamond Diagnostics - Technikai Ügyfélszolgálat: +1-508-429-0450

Használat és Tárolás

Installation:

- 1 Helyezze üzembe az elektródát.
- 2 Végezzen 2-pontos kalibrálást.
- 3 Hagyja a referencia elektródát működni legalább 30 percig.
- 4 Elemezzen egy minőségellenőrző mintát.

Az elektróda eltávolítása tárolás céljából:

Figyelmeztetés: Ne engedje megszáradni a referenciaoldatot a vérminta útvonalában, illetve az elektróda csővezetékében, mert ez befolyásolhatja annak teljesítményét.

- 1 Tárolja a referencia elektródát száraz körülmények között, ha hosszabb időre leállítja a rendszert. Amikor a rendszert csupán készenléti üzemmódba helyezi, nem szükséges eltávolítani az elektródát.
- 2 Amennyiben szeretné eltávolítani és tárolni a referencia elektródát, kérjük, hogy először végezze el az alábbi lépéseket:
 - a Távolítsa el az elektródát a rendszerből.
 - b Öblítse ki a csővezetékét és a vérminta útvonalát ioncserélt vízzel vagy levegővel néhány alkalommal.
- 3 A referencia elektródát közvetlenül a rendszerben történő felhasználásig tárolja szobahőmérsékleten (18-25°C).

Garancia

A Garancia időtartama 6 hónap, melynek kezdetét Hollistonból, MA államból történő szállítással számítjuk.



Informazioni della Manifatturazione e del Prodotto

- Contenuti:** 1 – Elettrodo di Riferimento
- Uso previsto:** Usare con Cobas ISE Moduli
- Conservazione:** Conservare l' Elettrodo di Riferimento alla temperature ambiente (18-25°C) fino all'usare nel suo sistema.
- Precauzioni:** L'Elettrodo di Referenza bisogna trasportare e conservare sempre in condizione di aridità.

Diamond Diagnostics, 333 Fiske Street, Holliston, MA.

Per un'Aiuto Tecnico chiamare il numero seguente:

Diamond Diagnostics Technical Services at 1-508-429-0450

Installazione e Conservazione

Installazione:

- 1 Installare l'Elettrodo nel suo sistema.
- 2 Faccia una calibrazione a due punti.
- 3 Lasciare funzionare L'Elettrodo di Riferimento almeno per 30 minuti.
- 4 Analizzare il risultato dell'esempio del test di qualità

L'Eliminazione dell'elettrodo per la Conservazione:

Nota: Non lasciare ad asciugare la soluzione del riferimento nel percorso del campione di sangue e nemmeno nella tubazione dell'elettrodo perché questo potrebbe condizionare la sua potenza.

- 1 Conservare l'elettrodo in condizione di aridità se blocca il sistema per un tempo più lungo. Quando si mette il sistema in modalità di vigilanza, non è necessario togliere l'elettrodo dal sistema.
- 2 Se volesse togliere e conservare l'elettrodo di Riferimento, si prega di fare i passi seguenti:
 - a Togliere l'Elettrodo dal suo sistema.
 - b Sciacquare la tubazione e il percorso del campione di sangue con acqua scambiata di ion o con aria, più volte.
- 3 Conservare l' Elettrodo di Riferimento a temperatura di ambiente (18-25°C) fino all'usare nel suo sistema

Garanzia

La durata della garanzia sono 6 mesi incominciati dalla data del trasporto dal Holliston, stato di MA



Produtos e Informações do Fabricante

Conteúdos: 1 – Referência Eléctrodo.

Pretendido Uso: Uso com módulos de Cobas ISE

Armazenamento: O Eléctrodo de Referência deve ser armazenado a temperatura ambiente (18-25°C) até que você esteja pronto para usá-lo em seu sistema.

Precauções: O Eléctrodo de Referência é projetado para ser transportado e armazenado seco.

Diamond Diagnostics
333 Fiske Street, Holliston, MA.
Para Assistência Técnica Ligue:
Diamond Diagnostics Assistência Técnica a 1-508-429-0450

Instalação e Armazenamento

Instalação:

- 1 Instalar o eletrodo em seu sistema.
- 2 Execute uma calibração de dois-pontos
- 3 Deixe o eletrodo de referência equilibrar por pelo menos 30 minutos
- 4 Analisar uma amostra de controle de qualidade.

Remoção do eletrodo para o armazenamento:

Nota: Não permita que a solução de referência para secar na trajetória da amostra eletrodo ou tubulação como isso afeta o desempenho do eletrodo.

- 1 Armazenar o eletrodo de referência seco se você for desligar o sistema por um longo período de tempo. Não há necessidade de remover o eletrodo, se o sistema está em modo de espera.
- 2 Conclua o procedimento a seguir se você deseja remover e armazenar o eletrodo de referência:
 - a Retire o eletrodo a partir do sistema
 - b Enxágüe o caminho tubulação e amostra alternadamente com água desionizada e ar várias vezes.
- 3 Armazenar o eletrodo de referência seco à temperatura ambiente (18-25°C) até que você esteja pronto para usá-lo.

Garantia

Garantia é calculado três meses a partir da data de expedição do Holliston, MA.



Informații despre produs și producător

Conținut:	1- Electrode de referență
Utilizare:	A se folosi cu modul ISE Cobas
Depozitare:	Electrodul de referență trebuie ținută la temperatura camerei (18-25°C) până la prima folosire.
Precauție:	Electrodul referență este împachetat fără lichid.

Diamond Diagnostics, 333 Fiske Street, Holliston, MA.
Pentru asistență tehnică apelați la:
Serviciul Tehnic Diamond Diagnostics 1-508-429-0450

Instalare și depozitare

Instalare:

- 1 Instalați electrodul în sistemul dumneavoastră.
- 2 Executați o calibrare de două puncte.
- 3 Lăsați electrodul 30 de minute pentru echilibrare
- 4 Analizați o mostră de control de calitate.

Deinstalarea electrodeii pentru depozitare:

Atenție: Nu lăsați soluția referență să se usuce în calea probei sau în tuburi pentru că afectează performanța electrodeii.

- 1 Depozitați electrodul de referență uscată dacă opriți instrumentul pentru o perioadă mai lungă. Dacă sistemul e în stand-by, electroda de referență nu trebuie îndepărtat din analizor.
- 2 Dacă vreți să îndepărtați și depozitați electroda de referență:
 - a Îndepărtați electrodul din sistem
 - b Clătiți de câteva ori tuburile și calea probei cu apă destilată.
- 3 Țineți electrodul de referență uscată la temperatura camerei (18-25°C).

Garanție

6 luni de la data expedierii a produsului din Holliston, MA.



Información del Producto y del Fabricante

Contenido: 1 – Electrodo de Referencia.

Uso intencionado: Con los modulos ISE de los Cobas Mira.

Almacenamiento: Mantener el Electrodo de Referencia en temperatura ambiental (18-25C) hasta el momento de su utilización

Precauciones: El electrodo de referencia está diseñado para ser guardado y enviado en seco.

Diamond Diagnostics, 333 Fiske Street, Holliston, MA.

Para obtener asistencia tecnica, por favor llamar al número telefónico: 1-508-429-0450

Instalación y almacenamiento

Instalación:

- 1 Instale el electrodo en su sistema.
- 2 Permita que el electrodo ejecute su propio equilibramiento por lo menos durante 15 minutos.
- 3 Ejecute una calibración.
- 4 Analice una muestra del control de calidad.

Retirar el electrodo para almacenarlo:

Nota: No permita que la solución del electrodo se seque en el área del conducto ó en el tubo del electrodo porque puede afectar su performance.

- 1 Guarde el electrodo de Referencia en seco si está cerrando el sistema por un largo período. Si el sistema se mantiene en el modo Standby, no hay necesidad de quitar el electrodo.
- 2 Si quiera quitar y guardar el electrodo de Referencia, complete el siguiente proceso:
 - a Retire el electrodo del sistema.
 - b Lave el tubo y el area del conducto varias veces turnando entre agua desionizada y aire.
- 3 Mantenga el Electrodo de Cloro seco dentro de temperatura ambiental (18-25C) hasta el momento de su utilización.

Garantía

La Garantía se calcula 6 meses a partir de la fecha del envío desde Holliston, MA.

